

## DEMANDE À TOUS LES RÉSIDENTS DE TOKYO EN RÉPONSE AU NOUVEAU CORONAVIRUS (COVID-19)

- Le gouvernement métropolitain de Tokyo a levé l'état d'urgence.
- Si le nombre de personnes contaminées par la COVID-19 augmente, il y aura danger. Faites très attention.
- Tokyo a adopté des mesures anti-rebond. Il faut maintenant éviter d'augmenter nombre de personnes contaminées par la COVID-19.
- Modifiez votre mode de vie pour ne pas être contaminé par la COVID-19.

En vigueur

Du 1<sup>er</sup> octobre (vendredi) 00h00 au 24 octobre (dimanche) 24h00

Demandes

Personnes qui résident à  
Tokyo

- Ne sortez pas aux heures de pointe. N'allez pas dans les lieux fréquentés.
- Faites attention lorsque vous entrez ou sortez de Tokyo pour un voyage ou pour le travail.
- Les restaurants ferment à 21h.
- Ne vous rassemblez pas dans les rues ou les parcs pour y boire de l'alcool.

Pour la restriction des horaires d'ouverture ou les événements

\* Consultez la page suivante.

Personnes qui tiennent un  
commerce



# Établissements concernés (restaurants, cafés, etc.)

	Demande
Restauration	<p>◎ Établissements qui ont reçu / affichent à l'extérieur la certification « Prévention maximale de la contamination * » du Projet « Vérifications maximales TOKYO SUPPORT »</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Horaire d'ouverture autorisée : de 5 h 00 à 21 h 00</li> <li>· Les groupes de personnes peuvent s'asseoir à 4 par table.</li> <li>· De 11 h à 20h, il est possible de servir de l'alcool, et au client d'entrer avec de l'alcool.</li> </ul>
Équipements de divertissement	<p>✗ Établissements qui n'ont pas reçu ou n'affichent pas à l'extérieur la certification « Prévention maximale de la contamination * »</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>· Horaire d'ouverture autorisée : de 5 h 00 à 20 h 00</li> <li>· Ne servez pas d'alcool. Impossibilité pour le client d'entrer avec de l'alcool.</li> </ul>
Salles de réception, etc. (Salles de mariages)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Établissements avec karaoke</li> </ul> <p>Restaurants et cafés : n'utilisez pas les karaokés.</p> <p>Autres que restaurants et cafés :</p> <p>Faites en sorte qu'un grand nombre de personnes ne s'attroupe pas dans une même salle.</p> <p>Assurez la ventilation.</p> <p>Faites attention à ne pas faciliter la contamination.</p>



# Établissements concernés (restaurants, cafés, etc.)

## Demande

Restauration

- Les employés sont fortement invités à effectuer des tests PCR.
- Limitez le nombre d'entrées.
- Ne pas accepter de personne fiévreuse dans l'établissement.
- Faites en sorte d'avoir toujours les mains propres. Mettez du liquide désinfectant à disposition.
- Laissez toujours l'espace de travail propre. Désinfectez.
- Invitez toujours les personnes qui rentrent dans l'établissement à porter le masque.



Équipements de divertissement

- Ne faites pas entrer de personnes qui ont de la fièvre, qui ne portent pas le masque ou qui ne se désinfectent pas les mains.
- Faites sortir de l'établissement les personnes qui parlent sans masque, qui parlent à voix forte ou qui parlent avec une trop grande proximité.
- Assurez la ventilation dans les installations.

Salles de réception, etc.

(Salles de mariages)

- Lorsque vous parlez, pour éviter la contagion, utilisez des sièges éloignés et séparez les visages avec une partition.
- Respectez les règles par type d'établissement.



# Établissements (magasins) concernés

Exemple	Demande
Centres commerciaux, grands magasins (lieux de vente non-nécessaires à la vie quotidienne)	<ul style="list-style-type: none"><li>● Horaire d'ouverture autorisée : de 5 h 00 à 21 h 00</li><li>● Ne servez pas d'alcool.</li><li>● Impossibilité pour le client d'entrer avec de l'alcool.</li></ul>
Pachinko, salles de jeux (game centers), etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Établissements avec karaoke<ul style="list-style-type: none"><li>· Faites en sorte qu'un grand nombre de personnes ne s'attroupe pas dans une même salle.</li></ul></li></ul>
Sento spa avec cabines individuelles, clubs vidéos avec cabines individuelles, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Assurez la ventilation.</li><li>· Faites attention à ne pas faciliter la contamination.</li></ul>
Sento spa, salons d'esthétique, etc.	

# Établissements (magasins) concernés

Exemple	Demande
Centres commerciaux, grands magasins (lieux de vente non-nécessaires à la vie quotidienne)	<ul style="list-style-type: none"><li>· Les employés sont fortement invités à effectuer des tests PCR.</li><li>· Limitez le nombre d'entrées.</li><li>· Ne pas accepter de personne fiévreuse dans l'établissement.</li><li>· Faites en sorte d'avoir toujours les mains propres. Mettez du liquide désinfectant à disposition.</li></ul>
Pachinko, salles de jeux (game centers), etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Laissez toujours l'espace de travail propre. Désinfectez.</li><li>· Invitez toujours les personnes qui rentrent dans l'établissement à porter le masque.</li><li>· Ne faites pas entrer de personnes qui ont de la fièvre, qui ne portent pas le masque ou qui ne se désinfectent pas les mains.</li></ul>
Sento spa avec cabines individuelles, clubs vidéos avec cabines individuelles, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Faites sortir de l'établissement les personnes qui parlent sans masque, qui parlent à voix forte ou qui parlent avec une trop grande proximité.</li><li>· Assurez la ventilation dans les installations.</li><li>· Lorsque vous parlez, pour éviter la contagion, utilisez des sièges éloignés et séparez les visages avec une partition.</li></ul>
Sento spa, salons d'esthétique, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Respectez les règles par type d'établissement.</li></ul>



# Établissements (événements) concernés

Exemple	Demande
Musées divers et musées d'art, zoos, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Établissements où l'on ne parle pas à voix forte.<ul style="list-style-type: none"><li>※ Jauge = nombre de personnes qui peuvent entrer</li><li>· Jauge inférieure ou égale à 5000 : jusqu'à la jauge</li><li>· Jauge entre 5000 et 10 000 : jusqu'à 5000 personnes</li><li>· Jauge entre 10 000 et 20 000 : jusqu'à la moitié de la jauge</li><li>· Jauge supérieure à 20 000 : jusqu'à 10 000 personnes</li></ul></li><li>■ Établissements où l'on parle à voix forte (Tous les cas <input checked="" type="checkbox"/> sont concernés)<ul style="list-style-type: none"><li><input checked="" type="checkbox"/> jusqu'à 10 000</li><li><input checked="" type="checkbox"/> Jusqu'à 50%</li></ul></li><li>● Horaire d'ouverture autorisée : de 5 h 00 à 21 h 00</li><li>● Ne servez pas d'alcool.</li><li>● Impossibilité pour le client d'entrer avec de l'alcool.</li><li>● Établissements avec karaoke<ul style="list-style-type: none"><li>· Faites en sorte qu'un grand nombre de personnes ne s'attoupe pas dans une même salle.</li><li>· Assurez la ventilation.</li><li>· Faites attention à ne pas faciliter la contamination.</li></ul></li></ul>
Terrains de baseball, gymnases, clubs sportifs, etc.	
Cinémas, théâtres, salles de spectacle, etc.	
Parcs à thème, parcs d'attractions	
Lieux de rassemblement, salles publiques/communautaires, etc.	
Salles d'exposition, centres culturels, etc.	
Hôtels, auberges japonaises (salles de réception seulement)	

# Établissements (événements) concernés

Exemple	Demande
Musées divers et musées d'art, zoos, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Les employés sont fortement invités à effectuer des tests PCR.</li><li>· Limitez le nombre d'entrées.</li></ul>
Terrains de baseball, gymnases, clubs sportifs, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Ne pas accepter de personne fiévreuse dans l'établissement.</li><li>· Faites en sorte d'avoir toujours les mains propres. Mettez du liquide désinfectant à disposition.</li></ul>
Cinémas, théâtres, salles de spectacle, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Laissez toujours l'espace de travail propre. Désinfectez.</li><li>· Invitez toujours les personnes qui rentrent dans l'établissement à porter le masque.</li><li>· Ne faites pas entrer de personnes qui ont de la fièvre, qui ne portent pas le masque ou qui ne se désinfectent pas les mains.</li></ul>
Parcs à thème, parcs d'attractions	<ul style="list-style-type: none"><li>· Faites sortir de l'établissement les personnes qui parlent sans masque, qui parlent à voix forte ou qui parlent avec une trop grande proximité.</li></ul>
Lieux de rassemblement, salles publiques/communautaires, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Assurez la ventilation dans les installations.</li><li>· Lorsque vous parlez, pour éviter la contagion, utilisez des sièges éloignés et séparez les visages avec une partition.</li></ul>
Salles d'exposition, centres culturels, etc.	<ul style="list-style-type: none"><li>· Respectez les règles par type d'établissement.</li></ul>
Hôtels, auberges japonaises (salles de réception seulement)	

